

Катедра Святого Йосафата

Української Католицької Єпархії Едмонтону

10825 – 97th Street, Edmonton, AB, T5H-2M4

Tel: **780-422-3181**

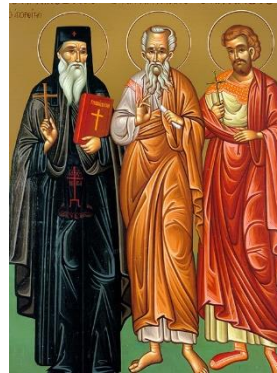
Office Email: **parishoffice@josaphat.ca**

Parish Hall: **hall@josaphat.ca**

Website: **www.stjosaphat.ab.ca**

e-Transfers: **josaphat@telus.net**

Office: Monday-Friday, 9 AM to 4:00 PM



Saint Josaphat Cathedral

Ukrainian Catholic Eparchy of Edmonton

BISHOP

Most Rev. David Motiuk, Eparch of Edmonton
chancery@edmontoneparchy.com | **780-424-5496**

Website: www.edmontoneparchy.com

Fr. Stephen Wojcichowsky, Protosyncellus
(Vicar-General) fr.wojcichowsky@eeparchy.com |
780-424-5496

CATHEDRAL CLERGY

Fr. Janko Herbut, Parish Pastor
fr.herbut@eeparchy.com | **780-951-6126 (cell)**

Fr. Mykhaylo Bohun, Assistant Priest
fr.bohun@eeparchy.com | **1-587-223-8485 (cell)**

Deacon Cyril Kennedy
deacon.kennedy@eeparchy.com | **780-424-5496**

Fr. Michael Kowalchuk (retired)
kowalchymichael@gmail.com

PARISH COUNCIL

Damein Zakordonski
dameinzak@yahoo.ca | **780-906-1549 (cell)**

DIVINE SERVICES

Mon-Fri: Divine Liturgy, 7:30 AM

Saturday: Divine Liturgy, 9 AM
Great Vespers, 4:00 PM
Divine Liturgy (Bilingual), 5:00 PM

Sunday: Great Matins, 8 AM
Divine Liturgy (English), 9:30 AM
Divine Liturgy (Ukrainian), 11:00 AM

Sunday, July 14th, 2024

8TH SUNDAY AFTER

PENTECOST

Octoechos Tone 7. Holy Apostle Aquila. 1
Corinthians 1:10-18. Matthew 14:14-22.

=====

DIVINE LITURGY

Troparia & Kontakia

Troparion, Tone 7: By Your cross You destroyed death;* You opened Paradise to the thief;* You changed the lamentation of the myrrh-bearers to joy,* and charged the apostles to proclaim* that You are risen, O Christ our God,* offering great mercy to the world.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, Tone 7: No longer shall the dominion of death be able to hold humanity,* for Christ went down shattering and destroying it s powers.* Hades is bound.* The prophets exult with one voice.* The Saviour has come for those with faith, saying:* “Come forth, O faithful, to the resurrection!”

Now and for ever and ever. Amen.

Theotokion, Tone 7: O all-praised treasury of our resurrection, we hope in you,* bring us up from the pit and depth of sin,* for you have saved those subject to sin* by giving birth to our Salvation,* O Virgin before childbirth, and Virgin in childbirth,* and still a Virgin after childbirth.

Prokeimenon, Tone 7

The Lord will give strength to His people;* the Lord will bless His people with peace. verse: Bring to the Lord, O you sons of God; bring to the Lord young rams. (Psalm 28:11,1)

Epistle (1 Corinthians 1:10-18)

Brothers and Sisters, I appeal to you, brothers and sisters, by the name of our Lord Jesus Christ, that all of you be in agreement and that there be no divisions among you, but that you be united in the same mind and the same purpose. For it has been reported to me by Chloe’s people that there are quarrels among you, my brothers and sisters. What I mean is that each of you says, “I belong to Paul,” or “I belong to Apollos,” or “I belong to Cephas,” or “I belong to Christ.” Has Christ been divided? Was Paul crucified for you? Or were you baptized in the name of Paul? I thank God that I baptized none of you except Crispus and Gaius, so that no one can say that you were baptized in my name. (I did baptize also the household of Stephanas; beyond that, I do not know whether I baptized anyone else.) For Christ did not send me to baptize but to proclaim the gospel, and not with eloquent wisdom, so that the cross of Christ might not be emptied of its power. For the message about the cross is foolishness to those who are perishing, but to us who are being saved it is the power of God.

Alleluia, Tone 1

verse: It is good to give praise to the Lord; and to sing to Your name, O Most High.

verse: To announce Your mercy in the morning, and Your truth every night. (Psalm 91:2,3)

Gospel (Matthew 14:14-22)

At that time, Jesus saw a great crowd; and he had compassion for them and cured their sick. When it was evening, the disciples came to him and said, “This is a deserted place, and the hour is now late; send the crowds away so that they may go into the villages and buy food for themselves.” Jesus said to them, “They need not go away; you give them something to eat.” They replied, “We have nothing here but five loaves and two fish.” And he said, “Bring them here to me.” Then he ordered the crowds to sit down on the grass. Taking the five loaves and the two fish, he looked up to heaven, and blessed and broke the loaves, and gave them to the disciples, and the disciples gave them to the crowds. And all ate and were filled; and they took up what was left over of the broken pieces, twelve baskets full. And those who ate were about five thousand men, besides women and children. Immediately he made the disciples get into the boat and go on ahead to the other side, while he dismissed the crowds.

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest.* Alleluia, alleluia,* alleluia. (Psalm 148:1)

=====

ANNOUNCEMENTS

(Deadline for Bulletin Submissions is
Wednesday at 12:00 PM)

Parish

HAPPY BIRTHDAY! God’s blessings and our best wishes to *Andy Bohun, Zoriana Denysenko, Julia Varshavska, Susan Bawol, Patricia Zakordonski, Yvone Yoyo*, and to all who celebrate their birthdays or anniversaries. May God bless you with

peace, health, and happiness! Many happy years! Mnohaya Lita!

MANY HAPPY YEARS – to *Fr. Michael Kowalchuk and Dobro. Luba Kowalchuk, Volodymyr Babiak and Lesia Babiak* and to all who celebrate their anniversaries. May God bless you and grant you peace, health, and many happy years!

PEROGY SUPPER – Our next supper will be August 23rd from 5 to 7 PM. Doors will be open at 4:50 PM sharp no early entrance please. Price: Adults: \$25; Children 10 years old and under: \$10.

MOTHERS IN PRAYER (in Ukrainian) – Mothers in Prayer, usually happens on the first Sunday of every month after the 11:00 AM Divine Liturgy. Here are the upcoming Sundays for the Mothers in Prayer meetings: **August 4th, September 1st, October 6th, November 3rd, and December 1st, 2024.**

PYROHY AND HOLUBTSI AND OTHER ITEMS FOR SALE – frozen pyrohy (cheddar, cottage cheese, sauerkraut, and onion), frozen cabbage rolls, frozen soups and other items are available for sale and pick-up at the parish office. Office hours: Monday to Friday, 9:00 am to 4:00 pm. Please call the parish office at (780) 422-3181.

MEMBERSHIP – If you desire to become a member of St. Josaphat Cathedral, please contact the office to register, at which time you will receive an envelope number and a set of envelopes for the year.

DIRECT DEPOSIT – If you are interested in transferring your Sunday donations to a monthly direct deposit, please contact Larissa at the Parish Office, (780) 422-3181 or email at parishoffice@josaphat.ca.

BULLETIN BY EMAIL – if you wish to receive a copy of the bulletin by email, please let us know by calling the parish office (780-

422-3181) or send your email request to josaphat@telus.net

Eparchy & Community

TODAY- UKRAINIAN VILLAGE MUSIC FEST –

Ukrainian Cultural Village Hwy 16, East of Edmonton, Lamont County \$15 adults, \$10 (youth). A Multi-genre music festival featuring a mixture of emerging and established musical acts celebrating Ukrainian culture and folk music. July 14, 2024. ukrainianvillage.ca

CHURCH STREET REVIVAL BARBECUE – On Saturdays in the summer, Hope and healing encounter. Proof of the love and power of Christ. Join us for free. Bring your family for family BBQ, live music, gift card draws, kid's activities and face painting fun. Saturday Series: August 3rd and September 7th at Sacred Heart Park 10821-96 Street. For more information go to our website: www.chuchstreet.ca.

“OUT OF THIS WORLD” YOUTH DAY – You are invited to a weekend of faith, fun and fellowship on Friday, July 26th to Sunday, July 28th at Camp Oselia, 45 minutes west of Edmonton. Young adults 18- 35 years of age can expect a weekend packed with:

- Uplifting Talk& Workshops
- Campfire, Dance, and Games
- Vespers, Liturgy, and Prayer
- Opportunities for Spiritual Guidance

Your adventure in faith awaits!

Scan the QR code.

For question email: youth@eeparchy.com or contact Deacon Cyril Kennedy at the Ukrainian Catholic Eparchy of Edmonton.

Email: deacon.kennedy@eeparchy.com

Phone: 780-424-5496.

UKRAINIAN DAY- August 25th from 10 AM to 5PM. Immerse yourself in the vibrant



tapestry of Ukrainian heritage at Ukrainian Day, a cherished annual event co-hosted by the Ukrainian Cultural Heritage Village and Ukrainian Canadian Congress-Alberta Provincial Council. Join us as we come together to celebrate the rich history, traditions, and contributions of the Ukrainian community in Alberta. Ukrainian Cultural Village Hwy 16, East of Edmonton, Lamont County \$15 adults, \$10 (youth). For more information visit our website: <https://ukrainianvillage.ca>

=====

SUNDAY JULY 7, 2024

SUNDAY COLLECTION

Sunday Envelopes	\$3,746.00
Direct Deposit – Sunday	\$1,348.75
Tithe.ly	\$790.00
Loose Donations	\$254.00
Candles	\$66.35
Needy Collection	\$10.00
TOTAL COLLECTION:	\$6,215.10

PRESERVATION FUND

Sophie Ostashek	\$1,000.00
Florence Woywitka	\$200.00
Rose Warwa	\$200.00
John Kowalchuk	\$200.00
Sophia Stauffer	\$200.00
Stella Shupenia	\$120.00
Todd Woywitka	\$100.00
Ray & Denise Lucyshyn	\$100.00
Pauline Kurylo	\$100.00
Ron & Rose Hoyda	\$60.00
Anna Grendowicz	\$50.00
Bill & Polly Cymbaluk	\$20.00
George & Olga Kolodij	\$20.00
Volodymyr & Lesia Babiak	\$20.00
Joanne Stachow	\$20.00
TOTAL:	\$2,190.00

=====

Sincere thanks to all those who made donations either in person, online, sent by mail, email, or left in our mailbox.

=====

PROLIFE REFLECTIONS
July 14 – 8th Sunday After Pentecost



RESPECT FOR LIFE PRAYER

When defending the Church's teaching on the dignity of human life from conception to natural death, help us, Lord, to stay faithful in speaking the truth in charity. May we remain cheerful and joyful, even when we are rejected, for like the twelve apostles, we have been chosen and sent.

Glory to God for All Things!

=====

Priscilla and Aquila, the Married Apostles of the Early Church

When we reflect on the early Church, we will do well to keep in mind the lesson given to us by Sts. Priscilla and Aquila.



Unknown, "Priscilla and Aquila," Museum Plantin-Moretus, 17th Century (photo: Public Domain)

Father Joseph Thomas Blogs March 9, 2022
Priscilla and Aquila, the married couple who appear in Acts of the Apostles and some letters of St. Paul, might not grab too much of our attention at first. If we were to think about the most important persons in the New Testament, many others would come to mind first: Christ, Mary or the apostles, for example.

While that reaction is understandable, perhaps we should give more attention to this married couple. In this special Year of the Family which will last until June 26, we would do well to reflect more deeply on this man and woman, who tell us so much about the important role of married persons and lay persons in the Church's mission.

The Acts of the Apostles tells us in detail of Paul's great missionary journeys as he brought Christianity to the Greek world. We might tend to see him as a kind of superhero of holiness, whose heroic efforts, guided by the Holy Spirit, opened up new paths for the Gospel.

However, a closer look at Paul's journeys shows us just how much he needed collaborators so that his mission might be effective. Through the trials and tribulations he encountered, Paul came to realize how essential it was to have lay persons actively engaged in evangelization.

By the time Paul meets Aquila and Priscilla in Corinth, on his second missionary journey, Paul has had ample experience of the harsh realities of being an apostle. Along with the joy of planting Churches and seeing persons embrace the faith, he encounters constant opposition which prevents him from establishing a stable apostolate.

In Pamphylia, the women of prominence and leading men of the city expel him. Paul teaches, as he returns from his first missionary journey, that "it is necessary for us to undergo many hardships to enter the kingdom of God" (Acts 14:22).

In light of this backdrop of intense persecution, we can appreciate why Paul's encounter with this married couple is so significant. After being scoffed at in Athens, Acts tells us that the apostle comes to Corinth. In this moment, Paul is not in the best of spirits. As he later recounts in the first letter to the Corinthians, "I came to you in weakness and fear and much trembling" (1 Corinthians 2:3).

It's precisely in this moment that there's a beautiful new page in Paul's missionary adventure. He meets Aquila and Priscilla, who were among the first converts to the faith. Not only does he befriend them, but he stays with them and works with them (Acts 18:2-3).

In so much time spent together, there must have been a profound sharing of the newness of the radical message which Christ had entrusted to Paul. Aquila and Priscilla would have come to realize that all of the members of the Church are called, in some way, to be witnesses to Jesus. While not all would have the public role of apostle that Paul and the other apostles had, all Christians are called to attain "the full stature of Christ" (Ephesians 4:13).

However, the relationship between Paul and this evangelizing couple was not simply one way, as if Paul was the only one who was teaching and guiding. Rather, Priscilla and Aquila were a key source of support for the man who became known as the Apostle of the Gentiles. They offered Paul the warmth of their home, which undoubtedly was a source of strength after so much hardship. After some time working together in the same profession, Paul was able to dedicate himself fully to his specific mission of preaching the word (Acts 5:5).

But Paul was not the only member of that household who preached the word. Through their ordinary life and testimony, Priscilla and Aquila gave their own witness to Christ. This testimony, along with Paul's, was an essential means by which the Gospel spread. Paul is able to continue his mission in Corinth for a year and a half, in contrast to the brevity of his earlier stays in other towns.

Paul certainly encounters opposition and insult in Corinth (Acts 18:7). However, whereas in Pamphylia the leading men and women of the town force him to leave, in Corinth Paul is able to continue his mission. One night in a vision, our Lord tells assures

him: "No one will attack and harm you, for I have many people in this city" (Acts 18:10). In these words of Christ, we can appreciate the immense contribution made by the presence of lay men and women in Paul's work of evangelization. As our Lord indicates, Paul is able to preach precisely because of the presence of a larger number of men and women who are committed followers of Christ. These men and women are not known as apostles in the same way, but in a very real way they are apostles who allow Paul to carry his own special mission.

After nine months of fruitful preaching, Paul is the subject of a renewed persecution. The proconsul Gallio dismisses the charges made against him, but the apostle decides that it is time to move on to Ephesus, an important city of the Roman Empire. In this move, we see one more radical innovation in the history of Christianity: "Paul remained for quite some time, and after saying farewell to the brothers he sailed for Syria, together with Priscilla and Aquila" (Acts 18:18). For the first time, we hear of a married couple accompanying St. Paul on his missionary travels. After his fruitful stay in Corinth, the apostle has come to realize that married couples form an essential part of his evangelizing mission.

Priscilla and Aquila later give Christian witness in their efforts to instruct Apollos, a powerful preacher and an expert in the Scriptures (Acts 18:24-28). Apollos' teaching needs clarification, and "when Priscilla and Aquila heard him, they took him aside and explained to him the Way (of God) more accurately." With this loving correction, Apollos continues in his public mission with a new effectiveness. Priscilla and Aquila would have possessed a similarly profound knowledge of the Gospel as this preacher, yet nowhere do we hear that they are engaged in public preaching as Apollos was. That was not the particular mission to which God had called them.

Nonetheless, Paul would have come to realize that the cooperation of couples such as this one was essential for the Gospel message to

bear fruit. We can see this in the special affection with which he addresses this married couple in his letters. At the very beginning of his greetings at the close of the Letter to the Romans, he states, using the more formal version of Priscilla's name: "Greet Prisca and Aquila, my co-workers in Christ Jesus." (Romans 16:3). Paul has come to appreciate that they are truly "co-workers," equals in his apostolic mission. They have shown their full engagement in the Church's mission by the way they have "risked their necks for my life" (Romans 16:4).

The apostle feels the need to recognize the profound debt which he, and all those who have benefited from his mission, owes to this man and woman: "not only I am grateful but also all the churches of the Gentiles" (16:4). When he writes to his beloved disciple Timothy from captivity, in what is thought to be the final letter before his death, St. Paul again begins his final greeting with mention of "Prisca and Aquila" (2 Timothy 4:19).

So, a closer look at the New Testament reveals that this married couple was at the very forefront of the initial spread of Christianity. The Church that met in their home was a vital center through which the Gospel message was made present in the most ordinary realities of human life: marriage, the family, and the daily work by which Priscilla and Aquila sustained themselves and served the community around them.

Nearly 60 years ago, the Second Vatican Council wanted to solemnly affirm the reality which this admirable couple reminds us of. The Council recognized that, in order to respond to the urgent needs of evangelization in today's world, the Church deeply needs married couples and all the laity to act as protagonists in the life of the Church.

These lay persons, just as much as those with a public ministry in the Church, have an essential role in offering authentic witness to Christ. If they do not fulfill this function, as St. Paul came to realize, the proclamation of the

Gospel will be lacking in power and fruitfulness.

When we reflect, then, on the many important lessons offered to us by the early history of the Church's life, we will do well to keep in mind the lesson given to us by Priscilla and Aquila. Along with the singular deeds accomplished by St. Peter and St. Paul, there are the countless other holy actions of this married couple, along with so many other ordinary men and women who recognized their role as living members of the Body of Christ.

Such persons remind us that, as Paul was "called to be an apostle and set apart for the gospel of God" (Romans 1:1), so too God also calls and sets apart each Christian to announce that same good news, in the midst of everyday life. It is only with that apostolic witness, just as the beginning of the Church's life, that the Gospel message can truly reach the hearts and minds of the men and women of today.

<https://www.ncregister.com/>

БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ

Тропарі і кондаки

Тропар (глас 7): Знищив Ти хрестом Твоїм смерть, відчинив розбійникові рай, мироносицям плач на радість перемінив і апостолам звелів проповідувати, що воскрес Ти, Христе Боже, даючи світові велику милість.

+Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак (глас 7): Вже більше влада смерті не зможе людей держати, зійшов бо Христос, знищивши і знівечивши сили її, зв'язується ад, пророки ж однодушно радіють. З'явився Спас тим, що вірують, промовляючи: Виходьте, вірні, до воскресіння.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Богородичний (глас 7): Як на скарбницю нашого воскресіння, надіємося на Тебе, Всехвальна, тож виведи нас з ями й безодні прогріхів, бо Ти спасла підлеглих

гріхам, породивши наше Спасіння. Як перед народженням Ти була Діва, так і в народженні і по народженні, Ти залишилась Дівою.

Прокімен, Глас 7

Господь силу людям Своім дасть, Господь поблагословить людей Своїх миром (Пс 28,11).

Стих: Принесіть Господеві, сини Божі, пренесіть Господеві молодих баранців (Пс 28,1).

Апостол (1 Кр 1:10-18)

Браття і Сестри, благаю вас ім'ям Господа нашого Ісуса Христа, щоб ви всі те саме говорили; щоб не було розколів поміж вами, але щоб були поєднані в одним розумінні й у одній думці. Я бо довідався про вас, мої брати, від людей Хлої, що між вами є суперечки. Казку ж про те, що кожен з вас говорить: «Я – Павлів, а я – Аполлосів, а я – Кифин, а я – Христов.» Чи ж Христос розділювався? Хіба Павло був розп'ятий за вас? Або хіба в Павлове ім'я ви христилися? Дякую Богові, що я нікого з вас не охристити, крім Криспа та Гаї, щоб не сказав хтось, що ви були охрищені в моє ім'я. Охристити я теж дим Стефана; а більш не знаю, чи христити я когось іншого. Христос же послав мене не христити, а благовістити, і то не мудрістю слова, щоб хрест Христа не став безуспішним. Бо слово про хрест – глупота тим, що погибають, а для нас, що спасаємося, сила Божа.

Алилуя (глас 7)

Стих: Добре вого – прославляти Господа, і співати Твоєму імені, Вс евишній (Пс 91,2).

Стих: Звіщати вранці Твою милість, ночами – Твою вірність (Пс 91,3).

Євангеліє: (Мт 14,14-22):

У той час, вийшовши, Ісус побачив силу народу і змилосердився над ними та

вигоїв їхніх недужих. Якже настав вечір, підійшли до нього його учні й кажуть: “Пусте це місце та й час минув уже. Відпусти людей, нехай ідуть по селах та куплять собі поживи.” А Ісус сказав їм: “Не треба їм відходити: дайте ви їм їсти.” Вони ж мовлять до нього: “Ми маємо тут тільки п’ять хлібів і дві риби.” Тоді він каже: “Принесіть мені їх сюди.” І, звелівши народові посідати на траві, взяв п’ять хлібів і дві риби, підвів очі до неба, поблагословив і розламав ті хліби, і дав учням, а учні – людям. Всі їли до наситу й назбирали куснів, що zostалися, дванадцять кошів повних. Тих же, що їли, було яких п’ять тисяч чоловіків, окрім жінок та дітей. І зараз же спонукав учнів увійти до човна й переплисти на той бік раніше від нього, тим часом як він відпускав народ.

Причасний

Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах (Пс 148,1). Аلیلуя (х3).

=====

ОГОЛОШЕННЯ

(Кінцевий термін подання бюлетенів – середа о 12:00)

3 ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ! – Боже благословення та наші найкращі побажання Енді Богуну, Зоряні Денисенко, Юлії Варшавській, Сьюзен Бавол, Патриції Закордонські, Івон Йойо, а також усім, хто святкує свої дні народження чи ювілеї. Нехай Господь благословить вас миром, здоров’ям і щастям! Многих щасливих років! Многая Літа!

БАГАТО ЩАСЛИВИХ ЛІТ – о. Михайлу Ковальчику та Добр. Любі Ковальчик, Володимире Баб’яку та Лесі Баб’як та всім, хто святкує їхні ювілеї. Нехай Господь благословить вас і дарує мир, здоров’я і багато щасливих років!

ВЕЧЕРЯ 3 ПЕРОГАМИ – Наша наступна вечеря буде 23 серпня з 5 до 7 вечора. Двері будуть відкриті о 16:50, ранній вхід,

будь ласка, заборонений. Ціна: Дорослі: \$25; Діти до 10 років: \$10.

МАТЕРІ МОЛИТВИ – Матері в молитві, зазвичай відбуваються в першу неділю кожного місяця після Божественної Літургії об 11:00. Ось найближчі неділі для зустрічей «Матері в молитві»: 4 серпня, 1 вересня, 6 жовтня, 3 листопада та 1 грудня 2024 року.

ЧЛЕНСТВО – Якщо ви бажаєте стати членом парафії собору Святого Йосафата, будь ласка, зв’яжіться з офісом для реєстрації, після чого ви отримаєте парафіяльний номер і конвертки на рік.

ПАРАФІЯЛЬНИЙ ВІСНИК – Якщо ви бажаєте отримати вісник що тижня через е-пошту, зверніться до церковної канцелярії або вишліть нам вашу е-адресу на нашу адресу: iosaphat@telus.net.

День молоді "OUT OF THIS WORLD" – Ви запрошені на вихідні віри, веселощів та спілкування з п’ятниці, 26 липня, по неділю, 28 липня, у таборі Оселя, за 45 хвилин на захід від Едмонтона. Молоді люди віком від 18 до 35 років можуть розраховувати на вихідні, наповнені: Надихаючі бесіди та майстер-класи Багаття, танці та ігри Вечірня, Літургія та молитва Можливості для духовного проводу Ваша пригода у вірі чекає на вас! Відскануйте QR-код. Для запитання пишіть на електронну адресу:

youth@eeparchy.com

або звертайтеся до
диякона Кирила
Кеннеді в Українській
католицькій єпархії в
Едмонтоні.

Електронна пошта:

deacon.kennedy@eeparchy.com Телефон
для довідок: 780-424-5496.



=====

Проповідь владика Діонісія на 8-му Неділю по Зісланню Св. Духа



Дорогі брати і Сестри!

Мт 14,14-22; 1Кор 1, 10-18

Сьогодні Літургія нам подає дуже

важливі читання Божого Слова: Розмноження хлібів і питання поділів у церковних спільнотах. Здається, що між цими двома читаннями не має зв'язку. Проте, зв'язок є і дуже глибокий.

Перше питання про хліб. Хліб – це компонент усіх культур. Це питання життя і смерті людини як у фізичному, так і в духовному житті. Без хліба людина вмирає. Відібрати хліб – це засудити на страшну смерть, помирати з голоду. Голодомор – це дуже сумна і страшна сторінка нашої історії, адже він був організований саме на нашій землі, яка може прогодувати хлібом цілу Європу. Але і сьогодні ми є теж в пошуку хліба тут в Італії, залишивши наш український чорнозем. Не тому, що наша земля перестала вирощувати хліб, а тому що вона наповнює стодоли олігархів, які собі кажуть: «Їж, пий, веселися!». Байдуже їм, що мільйони своїх співвітчизників у біді, що їх брати гинуть на війні.

І питання хліба стояло гостро перед Ісусом. Він був голодний, бо сорок днів він постив в пустині. Диявол дуже підступно підходить до Ісуса, навіть визнає його Сином Божим, проте підшпитує використати його владу на власну користь, кажучи: «Коли ти Син Божий, звели, щоб це каміння стало хлібом». Але Ісус відповідає, що чоловік житиме не самим хлібом» (Мт 4,3-4). Ісус не перемінює камінь на хліб для себе, і взагалі жодного чуда не зробив на свою власну користь. Ісус не збирає собі скарбів на землі, та інколи не має навіть де голови приклонити. Проте сини людські ласі на те,

щоб наповнити свої стодоли, і сказати собі: «Їж, пий, веселися!». Щоб досягнути цю мету, вони на все готові: використати брехню, крадіж, вбивства та і війни.

Цілком протилежний погляд Ісуса на хліб. Ісус не заперечує вартості хліба, а навіть навчає молитись до Отця, кажучи: «Хліб наш насущний дай нам сьогодні!». Хліб – це життя! У сьогоднішньому Євангелію ми читали, що Ісус побачив силу народу і змилосердився над ними та вигоїв їхніх недужих (пор Мт 14, 14). Звичайно євангеліст Матей змальовує діяльність Ісуса за допомогою трьох дієслів: побачив, змилосердився, вигоїв. Ісус, долаючи спокусу диявола, щоб звертати увагу на себе, він діє протилежно: бачить біду інших, милосердиться, і гоїть (конкретна дія). Коли йдеться про добро інших, слова «неможливо» немає у словнику Ісуса Христа. Все можливе для Господа.

Сьогоднішній Євангельський уривок каже, що, коли настав вечір, учні просять, щоб Ісус відпустив народ, щоб люди пішли собі по селах купити їжу, адже знаходились на пустинному і самотньому місці. А Ісус їм каже: «Дайте ви їм їсти!». Але ми маємо «тільки п'ять хлібів і дві риби», - ті відповіли. «Принесіть мені їх сюди!», – каже Ісус. І бере в руки п'ять хлібів і дві риби, підводить очі до неба, благословить і ламає, і дає учням, щоб учні передавали людям. Ісус відмовився перемінити камінь на хліб на власну користь, проте розмножує п'ять хлібів і дві риби і годує ними п'ять тисяч народу. Для інших все можливе! І в цьому ділі він просить співпраці його учнів.

Ламання і роздавання хліба - це серцевина християнського життя. Він на Тайній вечері, бере хліб у свої руки: благословить ламає і каже, беріть їжте! Це моє тіло, що за Вас ламається...

Ісус себе ототожнює з хлібом. Його історія життя дуже схожа на «історію» хліба, аж поки цей хліб з'явиться на столі. Ісус сходить з неба на землю, наче те зерно, що

паде в землю, яке завмирає для себе, щоб принести багато більше плодів; адже одне зерно, якщо вмирає для себе, то один тільки колосок родить 30, 60, 90 інших зернят. І пшениця сходить і росте. Так само і «Ісус зростає мудрістю, літами й ласкою Бога та в людей» (Лк 2, 52). І плодів Ісуса багато: «сліпі бачать, і криві ходять; прокажені очищуються і глухі чують; мертві воскресають і вбогим проповідується Добра Новина» (Мт 11,5). А пшеницю, щоб стала хлібом, треба її пожати, змолотити, змолоти, змісити, спекти... Щоб хліб дав нам життя, треба його поламати, покусати, проковтнути. І це зробили фарисеї і садукеї з Ісусом. Тож, коли на Тайній вечері Ісус бере хліб у свої руки, його благословить, ламає і каже: «Це моє тіло, що за вас ламається». І справді тіло Ісуса поламали, подерли, покусали, прибили до хреста і вбили... І подібна історія з вином. Щоб вино появилось на столі, воно переходить довший процес. Тож коли Ісус бере чашу у свої руки, воздавши хвалу, це вино, яке зображає його кров, що буде проливатися, кажучи: «Пийте з неї всі, бо це кров моя Нового завіту, що за багатьох проливається на відпущення гріхів». І після цього просить, щоб учні робили те саме на його спомин.

Хліб наш насущний... земний і євхаристійний; хліб, що дає життя дочасне і вічне.

І це стається з нашим хлібом, якого ми заробляємо з таким трудом поза Україною. Ми не сіємо, і не жнемо, не молотимо і не мелемо, а навіть хліба не печемо, але хліб стоїть на нашому столі завдяки нашій важкій праці по італійських оселях. Ми цей хліб споживаємо, а також ламаємо і може більшу частину висилаємо в Україну, щоб дати життя нашим дітям, на потребу потерпілих. Ділимося хлібом не тільки з нашою родиною, але також з потребуючими. «Поруч з нами, - як каже о. Юрій Щурко, завідувач кафедри Біблійних наук УКУ, - завжди є голодні та спрагли

люди – не завжди їжі, але часто – любові, співчуття, підтримки, уваги, милосердя, прощення, доброго слова, заохочення, посмішки... І сьогодні Господь каже до нас, подібно як колись до своїх апостолів: «Не треба їх відпускати, відсилати до когось, накидати комусь, відмахуватись від них, робити круглі очі, чи в розпачі втікати від них. Ви дайте їм їсти. Не потрібно багато. Тільки те, що маєте: свій час, ідеї, гроші, енергію, таланти, спритність, відвагу, оптимізм, посмішку, смирення, повагу, вірність...» (Проповідь 6.8.2011). І таке ділення нашого хліба з іншими набирає євхаристійного значення, стає Євхаристією життя, що досягає своєї вершини в Таїнстві Євхаристії, у Божественній Літургії.

На початку християнства вірні приносили хліб і вино, частина якої служила для Літургії, а залишки для «агапе», згідно з яким всі члени місцевої спільноти збиралися разом на спільну трапезу, під час якої завжди здійснювалася Євхаристія. Агапе, таким чином, відтворювала Тайну Вечерю. Ми хліби і вино зазвичай приносимо на Панахиду чи Парастас, а на Літургію лише квашений хлібець - просфору, що її жертвується під час Проскомидії. Це і є наш земний хліб, що дає нам життя дочасне, якого ми жертвуємо Богові. Господь його приймає у свій «пренебесний жертовник», і в цьому самому хлібі дає себе для нас, проте вже є поживою на життя вічне. Ділення нашого хліба, стає хлібом небесним, і жертвою Ісуса Христа для нас, яке вже є запорукою життя вічного. Тому ділення таїнственного хліба є вершиною і джерелом всього християнського життя. Наша жертва завершується у жертві Ісуса Христа. Тому Євхаристія є вершиною і джерелом всього християнського життя!

Євхаристія є також тайною єдності. Ми споживаємо той самий хліб, який нас єднає і дає життя один одному. Тому поділи, є щось абсолютно протилежне до Євхаристії. Хто не визнає іншого - не ділить хліба з ним.

Якщо ми не здатні ділити наш хліб з ближнім, то ми не є ще досконалыми християнами, а інколи взагалі не можемо зватись християнами. Проти поділів християн боровся Апостол Павло, і Святі Отці шести вселенських соборів, яких ми спогадуємо у цій 8-мій неділі по Зісланні Святого Духа. Вони боролися проти поділів Арія, Савелія, Нестора та інших єретиків. І нині християни поділені на різні конфесії. Продовжується те, що ми слухали, розколи і суперечки: «Я - Павлів, а я – Аполосів, а я – Кифин, а я – Христів; Я протестант, я православний, я католик. «Чи ж Христос розділився?», - питається Апостол Павло. В яке ім'я ви хрестились? Чому не живете в єдності, за яку молився Ісус Христос? Починаймо будувати єдність від себе: ділімось нашим хлібом. Спробуймо зробити бодай маленьке чудо поділитись тим, що маємо з потребуючим. Даймо відповідь на запрошення Ісуса Христа: «Дайте ви їм їсти!», та «Чиніть це на мій спомин» (Лк.22:19). Амінь.

+ Діонісій

=====

THIS WEEK AT THE CATHEDRAL

SUNDAY, JULY 14: 8TH SUNDAY AFTER PENTECOST

4:00 PM (SAT) – Great Vespers.

5:00 PM (SAT) – Divine Liturgy; for the needs and intentions of all parishioners; for the repose of +Paul Politylo.

8:00 AM (SUN) – Great Matins.

9:30 AM (SUN) – Divine Liturgy; for the health and intentions of all parishioners; for the repose of +John and +Mary Berezanski.

11:00 AM (SUN) – Divine Liturgy; for the health and intentions of all parishioners; for the repose of +Bill, +Ann, and +Sophie Palichuk; for the health and intentions of Kathrine and Pauline Palichuk.

Mon. July 15: Volodymyr the Great

7:00 AM – Rosary (Mysteries oh Hope)

7:30 AM – **Divine Liturgy;** for the health and intentions of all parishioners; for the repose of +Matthew Bogda; for the health, intention and blessing of Volodymyr and Lesia Babiak on the occasion of their Wedding Anniversary.

Tues. July 16: Hieromartyr Athenogenes and His Ten Disciples

7:00 AM – Devotion to the Holy Face of Jesus.

7:30 AM – **Divine Liturgy;** for the health and intentions of all parishioners; for the repose of +Don Hucal.

Wed. July 17: Great Martyr Marina Blessed Tarsykia, SSMI

7:00 AM – Rosary (Joyful Mysteries).

7:30 AM – **Divine Liturgy;** for the health and intentions of all parishioners; for the repose of +Don Hucal.

Thurs. July 18: Martyr Hyacinth of Amastris Martyr Emilian

7:00 AM – Rosary (Luminous Mysteries).

7:30 AM – **Divine Liturgy;** for the health and intentions of all parishioners; for the repose of +Don Hucal.

Fri. July 19: Ven. Mother Macrina

7:30 AM – Rosary (Sorrowful Mysteries).

7:30 AM – **Divine Liturgy;** for the health and intentions of all parishioners; for the repose of +Don Hucal.

Sat. July 20: Prophet Eijah (Elias)

8:30 AM – Rosary (Glorious Mysteries).

9:00 AM – Divine Liturgy; for the repose of +Emily Sagansky.

10:00 AM – Our Lady of Sorrows Devotion.

4:00 PM – Great Vespers.

5:00 PM – Divine Liturgy; for the needs and intentions of all parishioners; for the repose of +Anna Bombak with Panakhyda.

SUNDAY, JULY 21: SUNDAY OF COUNCILS 9TH AFTER PENTECOST

8:00 AM (SUN) – Great Matins.

9:30 AM (SUN) – Divine Liturgy for the health and intentions of all parishioners; for the repose of +Don Hucal.

11:00 AM (SUN) – Divine Liturgy; for the health and intentions of all parishioners; for the repose of +Dianne Ross with Panakhyda in English.

St. Josaphat Icons and Bookstore

Located in the Cathedral Auditorium / Basement

* Opened upon request *

Please contact Ivone at (587) 709-5193

Or email at ivone.shewchuk@josaphat.ca



Helen S. Tymoczko, B.Sc., LL.B.

Lawyer, Advocate and Notary
Wills & Probates
House Purchase & Mortgages
Minor Criminal

Phone: (780) 472-1758

Fax: (780) 756-0320



780 940 6209

info@rfscontracting.ca

rfscontracting.ca

Dennis Diediw

Foundation Repair | Renovations | Property Maintenance



MORRISON LLP
Barristers & Solicitors

Unit 202, 7313 50 St. NW
Edmonton, AB T6B 2J9
P: 587 758 1099
F: 587 758 1098

Nicholas R.L. Kunysz

Lawyer & Practicing Mediator
kunysz@morrisonfamilylaw.com

Family law | Litigation | Wills | Adoption

NADIA POTERUKHA
HOME STAGING & DESIGN CONSULTANT



780 868 5041



nadia@purelinedesign.ca



www.purelinedesign.ca



Colour Consultation | Space Planning | Home Staging | Re-design



homehealth pharmacy

11230 - 110 Street NW #102
Edmonton AB T5G 3H7
Ph: 780-474-2525
Fax: 780-665-7447
www.aaarx.ca | info@aaarx.ca

Our experience has taught us that not all conditions may be addressed with "one-size-fits-all" solutions and provide custom solutions that may be beneficial. State of the art Pharmacy with full services in English and Ukrainian. We are the team of healthcare professionals that listen!!!
Now open Monday to Thursdays from 9:00 am to 5:00 pm, Fridays 11:00 am to 7:00 pm (19:00)

Сучасна аптека з повним набором послуг англійською та українською мовами. **ВІДЧИНЕНО від понеділка до четвер від 09:00 до 17:00**
ВІДЧИНЕНО п'ятницю від 11:00 до 19:00 години.

ALBERTA®
CARPET CLEANING

780-455-2881

MARK G.

Carpet Cleaning Technician

ALBERTACARPETCLEANING.CA

CARPET
UPHOLSTERY
AREA RUGS
LEATHER
FLOOD CLEANUP

BMO Bank of Montreal

Taras and Tetiana Kichma
Mortgage Team

780-995-3426 780-233-5834

taras.kichma@bmo.com
tetiana.kichma@bmo.com



We are helping community with mortgage financing for over 15 years

LivRealEstateGroup.com



Oleksandra Liva REALTOR®

780.884.8266

oleksandra@liverealestategroup.com

Oksana Liva REALTOR®

780.906.8266

oksana@liverealestategroup.com



RE/MAX
Real Estate
Independently Owned and Operated

